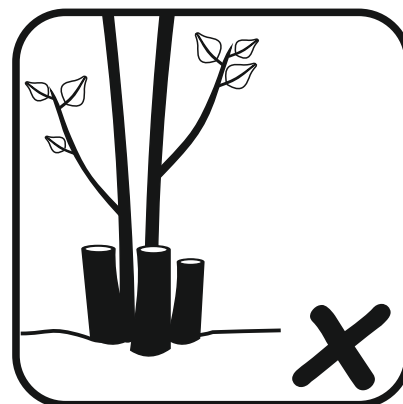
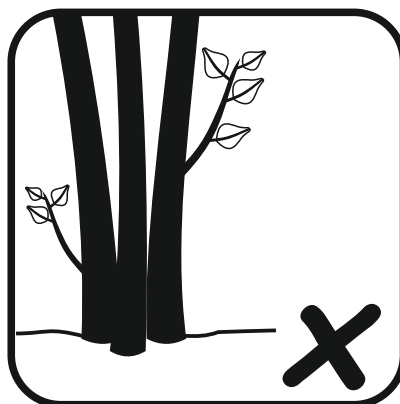
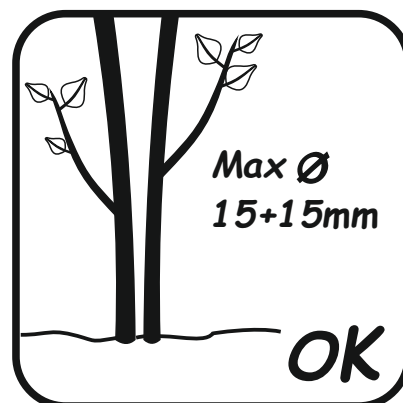
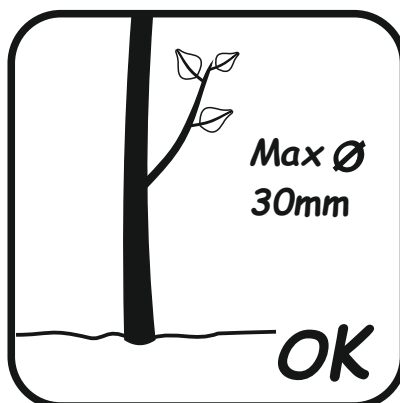


SE	DE	PL	DK
GB	FR	SL	NO
FIN			



SE: Verktøjet fungerer bäst på växter som växer ensamma. Om växten kapats och vuxit tillbaka kan rotsystemet bli för stort. Verktøjet rekommenderas användas långsiktigt, varje eller vartannat år.

GB: The tool works best on plants growing individually. If the plant has been cut and regrown, the root system may become too large. The tool is recommended for long-term use, every year or every other year.

DE: Das Werkzeug funktioniert am besten bei einzeln stehenden Pflanzen. Wenn die Pflanze zurückgeschnitten wurde und erneut gewachsen ist, kann das Wurzelsystem zu groß werden. Die langfristige Nutzung des Werkzeugs wird empfohlen – jährlich oder alle zwei Jahre.

FR: L'outil fonctionne le mieux sur des plantes isolées. Si la plante a été coupée et a repoussé, le système racinaire peut devenir trop important. L'utilisation à long terme de l'outil est recommandée, chaque année ou tous les deux ans.

PL: Narzędzie działa najlepiej na roślinach rosnących pojedynczo. Jeśli roślina została ścięta i odrosła, system korzeniowy może stać się zbyt rozległy. Zaleca się długoterminowe użytkowanie narzędzia – co roku lub co dwa lata.

SL: Orodje najbolj deluje na posamezno rastočih rastlinah. Če je bila rastlina odrezana in je ponovno zrastle, je lahko koreninski sistem prevelik. Priporočamo dolgoročno uporabo orodja – vsako leto ali vsako drugo leto.

DK: Værktøjet fungerer bedst på planter, der står alene. Hvis planten er blevet skåret ned og er vokset op igen, kan rotsystemet blive for stort. Værktøjet anbefales brugt langsigtet, hvert eller hvert andet år.

NO: Verktøyet fungerer best på planter som vokser alene. Hvis planten er kuttet ned og har vokst opp igjen, kan rotsystemet bli for stort. Verktøyet anbefales brukt langsiktig, hvert eller annethvert år.

FI: Työkalu toimii parhaiten yksittäin kasvaviin kasveihin. Jos kasvi on aiemmin katkaistu ja kasvanut uudelleen, juuristo voi olla liian laaja. Työkalun käyttöä suositellaan pitkäjänteisesti, vuosittain tai joka toinen vuosi.



BYSTRÖM
FORM AB

SE Montering: Applicera smörjfett mellan delarna A och B och skruva ihop enligt bilden. Undvik att få fett på skruven och muttern. Justera skruvförbandet tills delarna precis kan röra sig utan glapp.

! WARNING! Risk för att Jord och sten kan sprätta upp när roten lossnar.

! Använd handskar och skyddsglasögon.

! WARNING! Risk för att falla.

! Kontrollera att marken bakom dig är säker om greppet släpper. Där får inte finnas vassa eller hårda föremål du kan falla på, eller höjdskillnad du kan falla utför. Stå diagonalt med fötterna och med bra balans.

GB Assembly: Apply grease between parts A and B and screw them together as shown in the illustration. Avoid getting grease on the bolt and nut. Adjust the screw connection until the parts can just move without any play.

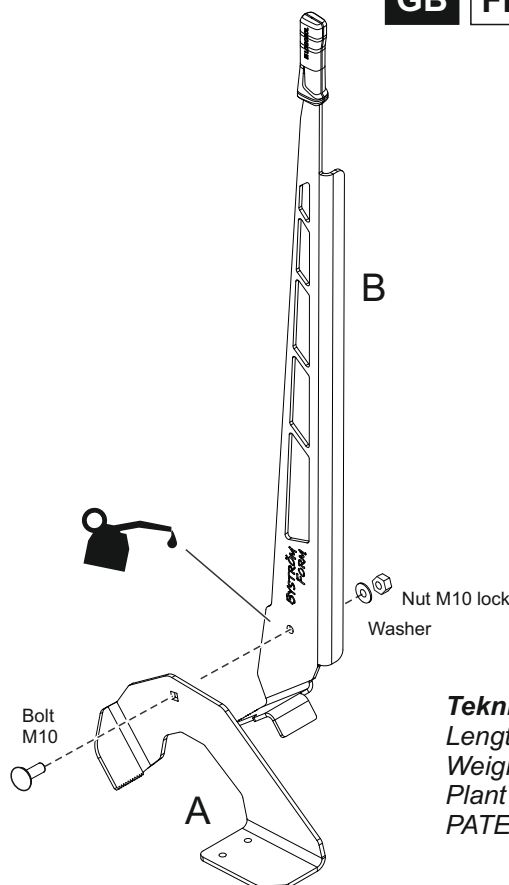
! WARNING! Risk of soil and stones being ejected when the root comes loose.

! Wear gloves and safety goggles.

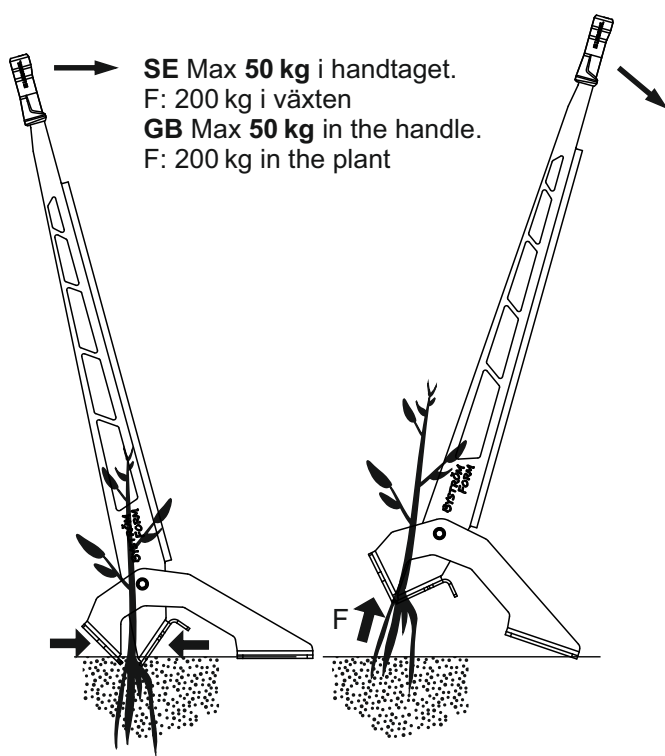
! WARNING! Risk of falling.

! Make sure the ground behind you is safe in case your grip slips. There must be no sharp or hard objects you could fall onto, or any drop-offs you could fall down. Stand diagonally with your feet and maintain good balance.

SE	DE	PL	DK
GB	FR	SL	NO
			FIN

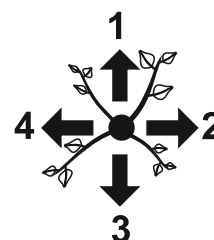


Technical data:
Length: 111cm
Weight: 5,4kg
Plant Max Ø: 30 mm.
PATENTED



SE Redskapets tång sätts runt växten som ska avlägsnas. Trampa ned tången med foten så den får tag djupt ned och dra skaftet rakt mot dig så att tången klämmer åt runt växten. Fortsätt dra tills roten följer med upp ur marken. Om växten sitter för hårt, prova först att dra från olika riktningar. Om roten inte lossnar, kapa några rötter med till exempel en jordspade och prova igen.

GB Place the tool's jaws around the plant to be removed. Step down on the jaws with your foot so they grip deeply, and pull the handle of the tool straight towards you so that the jaws clamp tightly around the plant. Continue pulling until the root comes up out of the ground. If the plant is too firmly anchored, try pulling from different angles first. If the root still won't come loose, cut a few roots using, for example, a garden spade, and try again.



**BYSTRÖM
FORM AB**

Phone: +46 (0) 70-88 84 111 E-mail: ekonomi@bystromform.se

DE Montage: Schmierfett zwischen den Teilen A und B auftragen und gemäß Abbildung zusammenschrauben. Vermeiden Sie es, Fett auf Schraube und Mutter zu bekommen. Justieren Sie die Schraubverbindung, bis sich die Teile gerade ohne Spiel bewegen können.

! WARNUNG! Gefahr, dass Erde und Steine aufgewirbelt werden, wenn die Wurzel sich löst.

! Tragen Sie Handschuhe und Schutzbrille.

! WARNUNG! Sturzgefahr.

! Stellen Sie sicher, dass der Boden hinter Ihnen sicher ist, falls Sie den Halt verlieren. Es dürfen sich dort keine scharfen oder harten Gegenstände befinden, auf die Sie stürzen könnten, noch darf ein Höhenunterschied vorhanden sein, über den Sie stürzen könnten. Stehen Sie diagonal mit den Füßen und mit gutem Gleichgewicht

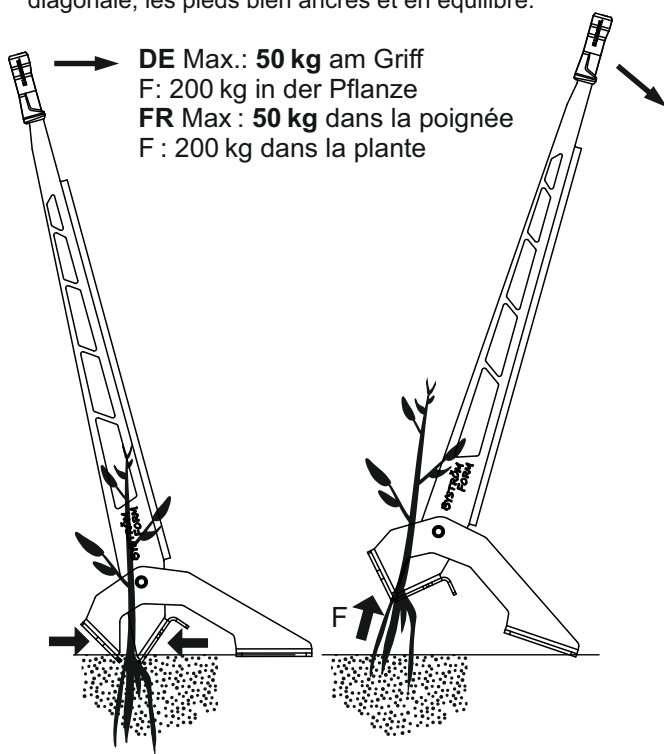
FR Montage: Appliquer de la graisse entre les pièces A et B et visser selon l'illustration. Évitez de mettre de la graisse sur la vis et l'écrou. Ajustez l'assemblage vissé jusqu'à ce que les pièces puissent bouger légèrement sans jeu.

! AVERTISSEMENT ! Risque de projection de terre et de pierres lorsque la racine se détache.

! Portez des gants et des lunettes de protection.

! AVERTISSEMENT ! Risque de chute.

! Assurez-vous que le sol derrière vous est sûr en cas de perte d'appui. Il ne doit y avoir aucun objet tranchant ou dur sur lequel vous pourriez tomber, ni de différence de niveau susceptible de provoquer une chute. Tenez-vous debout en diagonale, les pieds bien ancrés et en équilibre.



SE	DE	PL	DK
GB	FR	SL	NO
			FIN

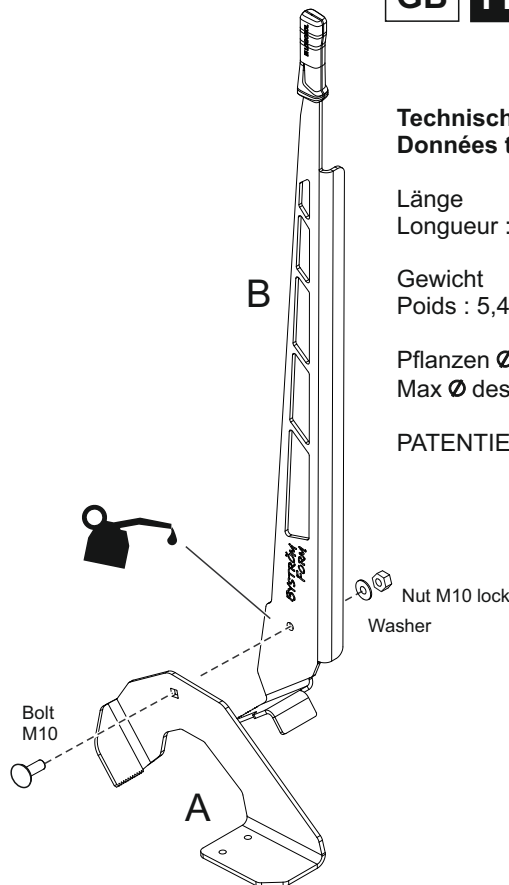
Technische Daten Données techniques

Länge
Longueur : 111 cm

Gewicht
Poids : 5,4 kgMax.

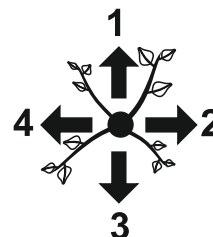
Pflanzen Ø max
Max Ø des plantes : 30 mm

PATENTIERT / BREVETÉ



DE Die Zange des Werkzeugs wird um die Pflanze gelegt, die entfernt werden soll. Treten Sie mit dem Fuß auf die Zange, damit sie tief greift, und ziehen Sie den Griff gerade zu sich hin, sodass die Zange die Pflanze fest umschließt. Ziehen Sie weiter, bis die Wurzel mit aus dem Boden kommt. Wenn die Pflanze zu fest sitzt, versuchen Sie zunächst, aus verschiedenen Richtungen zu ziehen. Löst sich die Wurzel immer noch nicht, schneiden Sie einige Wurzeln z. B. mit einem Spaten ab und versuchen Sie es erneut.

FR La pince de l'outil est placée autour de la plante à retirer. Appuyez sur la pince avec le pied pour qu'elle s'ancre profondément, puis tirez le manche droit vers vous afin que la pince serre fermement la plante. Continuez à tirer jusqu'à ce que la racine sorte du sol. Si la plante résiste, essayez d'abord de tirer depuis différentes directions. Si la racine ne se détache toujours pas, coupez quelques racines à l'aide, par exemple, d'une bêche, puis réessayez.



**BYSTRÖM
FORM AB**

Phone: +46 (0) 70-88 84 111 E-mail: ekonomi@bystromform.se

PL Montaż: Nałóż smar między części A i B i skręć je zgodnie z ilustracją. Unikaj naniesienia smaru na śrubę i nakrętkę. Wyreguluj połączenie śrubowe tak, aby części mogły się poruszać bez luzu.

! OSTRZEŻENIE! Ryzyko wyrzutu ziemi i kamieni podczas wrywania korzenia.

! Używaj rękawic i okularów ochronnych.

! OSTRZEŻENIE! Ryzyko upadku.

! Upewnij się, że podłoże za Tobą jest bezpieczne w razie utraty równowagi. Nie powinno być tam ostrych lub twardych przedmiotów, na które możesz upaść, ani różnicy poziomów, z której możesz spaść. Stań ukośnie, z dobrą równowagą.

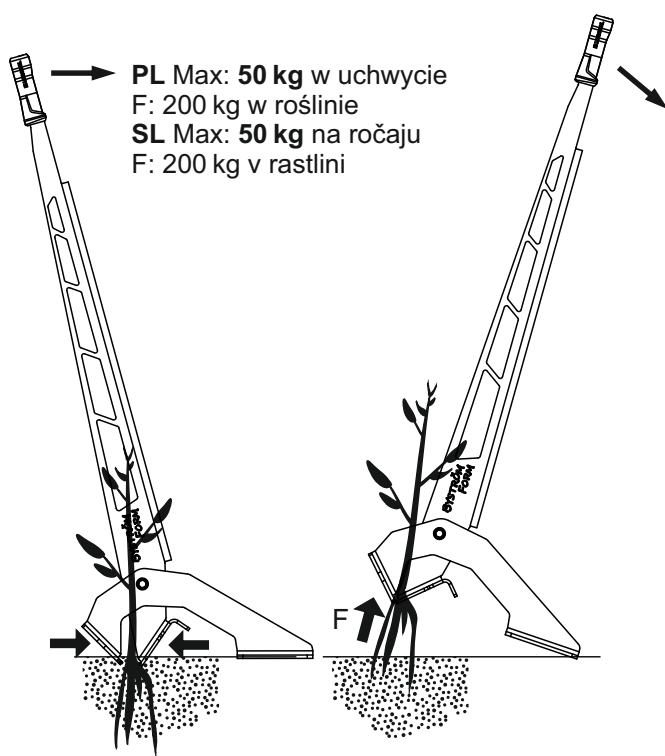
SL Montaža: Nanesite mazivo med deloma A in B ter ju privijte skupaj po navodilih na sliki. Pazite, da mazivo ne pride na vijak in matico. Prilagodite vijačni spoj tako, da se deli lahko premikajo brez zračnosti.

! OPOZORILO! Obstaja nevarnost, da prst in kamenje odletijo, ko se korenina izpuli.

! Uporabljajte zaščitne rokavice in zaščitna očala.

! OPOZORILO! Nevarnost padca.

! Preverite, ali je tla za vami varna, če bi izgubili oprijem. Na tleh ne sme biti ostrih ali trdih predmetov, na katere bi lahko padli, niti višinske razlike, s katere bi lahko padli. Stojte diagonalno, z nogami trdno na tleh in v dobrem ravnotežju.



SE	DE	PL	DK
GB	FR	SL	NO
		FIN	

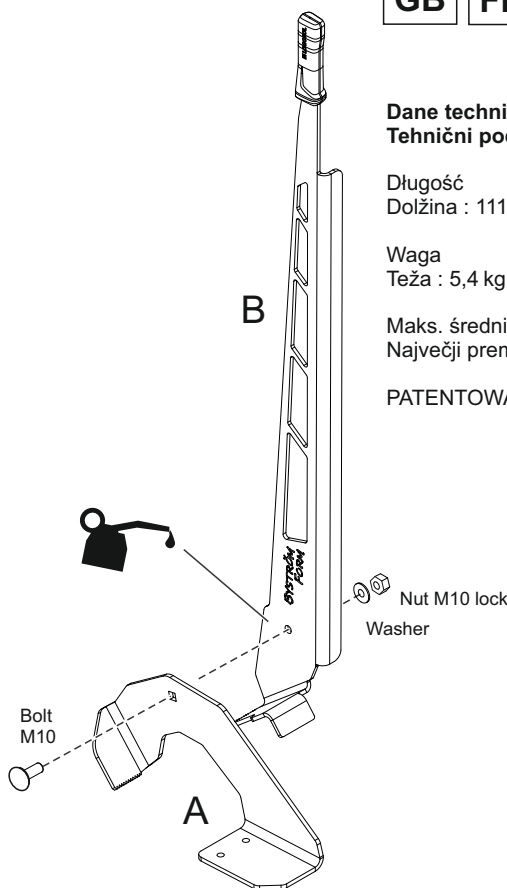
Dane techniczne Tehnični podatki

Długość
Dolžina : 111 cm

Waga
Teža : 5,4 kg

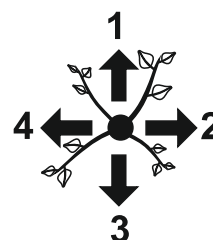
Maks. średnica rośliny
Največji premer rastline : 30 mm

PATENTOWANE / PATENTIRANO



PL Szczęki narzędzia umieszcza się wokół rośliny, którą należy usunąć. Naciśnij szczęki stopą, aby zagłębiły się w ziemię, a następnie pociągnij uchwyt prosto w swoją stronę, tak aby szczęki zacisnęły się wokół rośliny. Kontynuuj ciągnięcie, aż korzeń wyjdzie z ziemi. Jeśli roślina jest zbyt mocno zakorzeniona, spróbuj najpierw ciągnąć z różnych kierunków. Jeśli korzeń nadal się nie odrywa, przetnij kilka korzeni, na przykład łopatą ogrodową, i spróbuj ponownie.

SL Čeljusti orodja postavite okoli rastline, ki jo želite odstraniti. Pritisnite čeljust z nogo navzdol, da se globoko zagriže, nato potegnite ročaj naravnost proti sebi, da se čeljust močno oprime rastline. Nadaljujte s vlečenjem, dokler se korenina ne izvleče iz zemlje. Če je rastlina pretrdno zasidrana, najprej poskusite vleči iz različnih smeri. Če se korenina še vedno ne izpuli, odrežite nekaj korenin, na primer z vrtno lopato, in poskusite znova.



**BYSTRÖM
FORM AB**

Phone: +46 (0) 70-88 84 111 E-mail: ekonomi@bystromform.se

DK Montering: Påfør smørefedt mellem delene A og B og skru dem sammen i henhold til billedet. Undgå at få fedt på skruen og møtrikken. Juster skruen, indtil delene præcist kan bevæge sig uden løb.

⚠ ADVARSEL! Risiko for, at jord og sten kan sprøjte op, når roden løsner sig.

! Brug handsker og beskyttelsesbriller.

⚠ ADVARSEL! Risiko for fald.

! Kontrollér, at jorden bag dig er sikker, hvis grebet slipper. Der må ikke være skarpe eller hårde genstande, som du kan falde på, eller højdeforskel, som du kan falde ned fra. Stå diagonalt med fødderne og med god balance.

NO Montering: Påfør smørefett mellom delene A og B, og skru dem sammen etter bildet. Unngå å få fett på skruen og mutteren. Juster skruen til delene akkurat kan bevege seg uten slark.

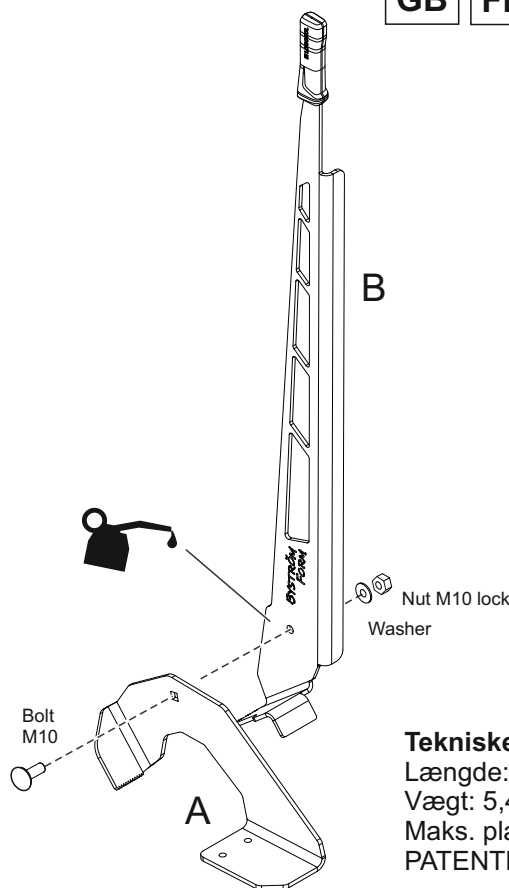
⚠ ADVARSEL! Risiko for at jord og steiner kan sprute opp når roten løsner.

! Bruk hansker og beskyttelsesbriller.

⚠ ADVARSEL! Risiko for å falle.

! Sjekk at bakken bak deg er sikker hvis grepet slipper. Det bør ikke være skarpe eller harde gjenstander du kan falle på, eller høydeforskjell du kan falle fra. Stå diagonalt med føttene og med god balanse.

SE	DE	PL	DK
GB	FR	SL	NO
			FIN

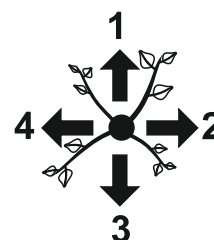
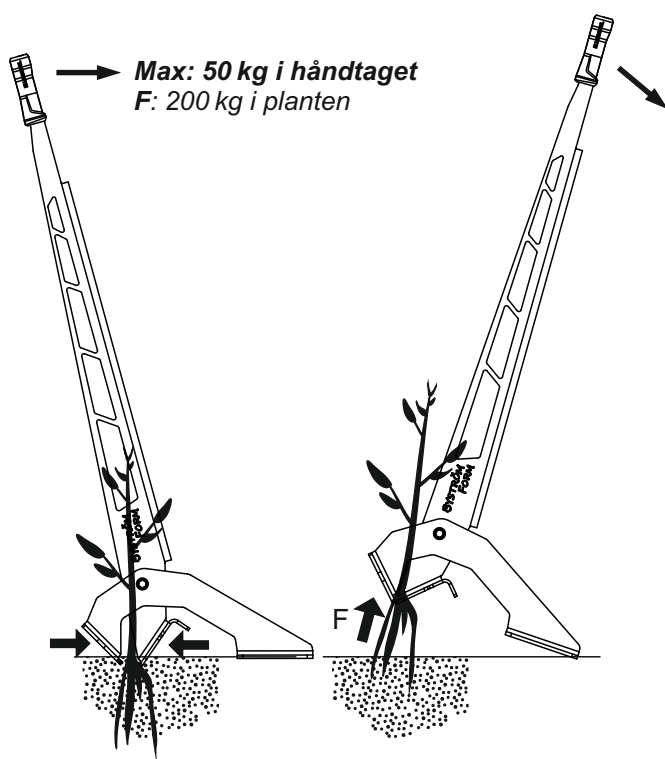


Tekniske data:
Længde: 111 cm
Vægt: 5,4 kg
Maks. plante Ø: 30 mm
PATENTERET



DK Redskabets tang placeres rundt om planten, der skal fjernes. Træk på tangen med foden, så den får fat dybt ned, og træk håndtaget lige mod dig, så tangen klemmer omkring planten. Fortsæt med at trække, indtil roden kommer op af jorden. Hvis planten sidder for fast, prøv først at trække fra forskellige retninger. Hvis roden ikke løsner sig, skær nogle rødder over med for eksempel en spade, og prøv igen.

NO Verktøyets tang plasseres rundt planten som skal fjernes. Trå på tangen med foten, slik at den får tak dypt ned, og trekk skaftet rett mot deg slik at tangen klemmer rundt planten. Fortsett å trekke til roten følger med opp fra jorden. Hvis planten sitter for fast, prøv først å trekke fra forskjellige retninger. Hvis roten ikke løsner, kutt noen røtter med for eksempel en spade, og prøv igjen.



BYSTRÖM
FORM AB

Phone: +46 (0) 70-88 84 111 E-mail: ekonomi@bystromform.se

FIN Asennus: Levitä rasvaa osien A ja B väliin ja ruuvaa ne yhteen kuvan mukaisesti. Varo, ettei rasvaa päädy ruuviin tai mutteriin. Säädä ruuviliitos siten, että osat voivat juuri ja juuri liikkua ilman välystä.

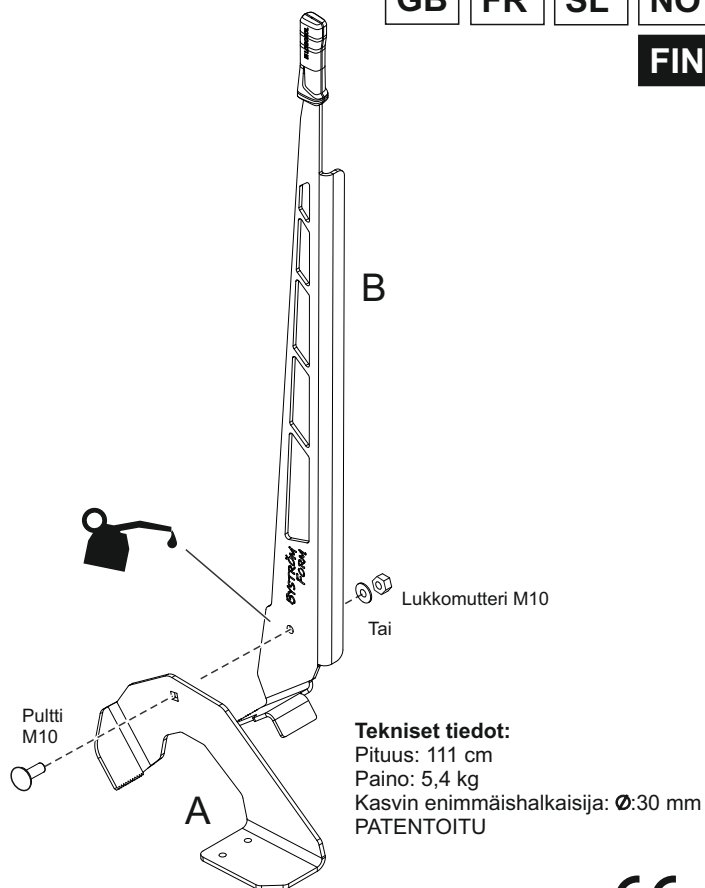
! VAROITUS! Riski, että maata ja kiviä sinkoaa, kun juuri irttaa.

! Käytä käsineitä ja suojalaseja.

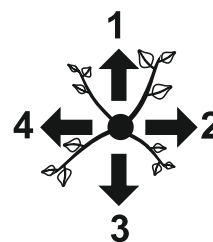
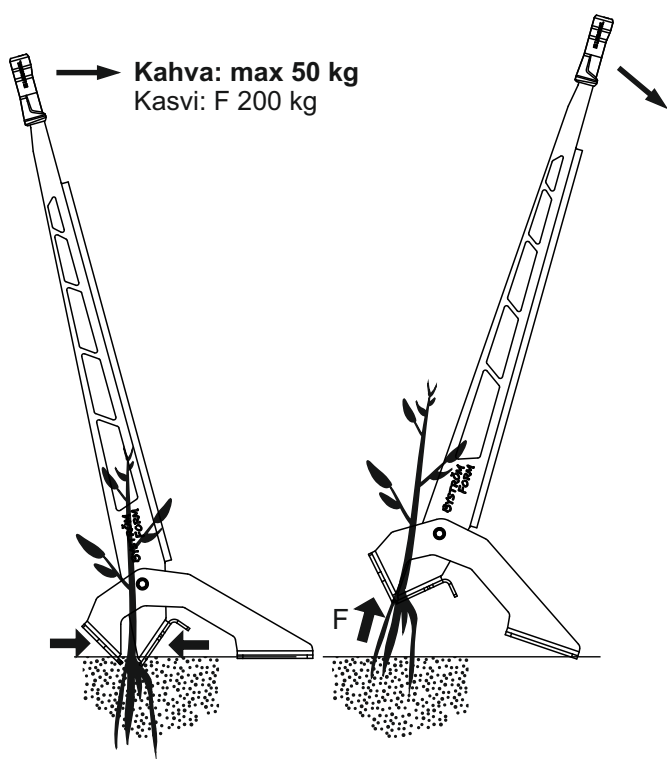
! VAROITUS! Kaatumisvaara.

! Tarkista, että maa takanasi on turvallinen siltä varalta, että ote irttaa. Takana ei saa olla teräviä tai kovia esineitä, joihin voit kaatua, eikä korkeuseroja, joiden vuoksi voit pudota. Seiso vinottain jalat tukevasti ja hyvässä tasapainossa.

SE	DE	PL	DK
GB	FR	SL	NO
FIN			



FIN Työkalun pihdit asetetaan poistettavan kasvin ympärille. Astu pihteihin jalalla, jotta ne pureutuvat syväälle, ja vedä vartta suoraan itseäsi kohti, jolloin pihdit puristuvat kasvin ympärille. Jatka vetämistä, kunnes juuri irttaa maasta. Jos kasvi on tiukassa, kokeile ensin vetää eri suunnista. Jos juuri ei irta, katkaise muutama juuri esimerkiksi puutarhalapiolla ja yritä uudelleen.



**BYSTRÖM
FORM A3**

Phone: +46 (0) 70-88 84 111 E-mail: ekonomi@bystromform.se